

文化·艺术交流 2008年 活动档案

- We're Gonna Go Dancing!! in Beijing 2008
- 中山一朗戏剧工作坊及朗诵会
- “长春中日交流之窗”隆重开馆

We're Gonna Go Dancing!! in Beijing 2008

继2003年Leni-Basso 北京公演后，时隔5年，在日本当代舞联盟（Japanese Contemporary Dance Network，简称JCDN）的鼎力协助下，日本国际交流基金会再次为广大中国艺术爱好者带来中日当代舞联合演出“**We're Gonna Go Dancing!! in Beijing 2008**”。

3月20日、21日在朝阳文化馆“9个剧场”的公演，吸引了从艺术家到学者、学生等社会各界朋友前来观看。对于真正的“当代舞”尚感新奇的中国观众，本次演出带来的不仅是视觉上的强大震撼，更是一次观念上的巨大冲击。

“**We're Gonna Go Dancing!!**”（日文名称：踊りに行くぜ！！）是由NPO组织JCDN于2000年开始启动的当代舞巡回演出项目。其旨在通过支持、推广舞蹈艺术家的创作及演出活动，为舞蹈创造有利的发展空间，并希望最终能够通过他们的不懈努力，成为连接舞蹈艺术与社会生活的坚实桥梁。

<http://www.jcdn.org>

三浦 宏之



(photo:INSPISEE by Yatsuhashi Masato)

作品：第三惑星生气的男人•**TABIO**•2007 爱的短篇

[编舞、舞蹈] 三浦 宏之

作品介绍

男人的日常生活既滑稽，同时也蕴藏着不可估量的神秘力量。但是，日常生活也让男人变得疯狂，无力构成了男人不寻常的一天。尘世只是在不断上演the Border Show。喂！地球上的男人都是傻瓜吗？日常好像都颠倒了，爱在何方？……期待爱与和平。

舞者简介

M-Laboratory 代表、舞蹈演员、编导

1992年至1995年曾在Asbestos Studio学习舞蹈（Butoh）。1996年至2002年加入Pappa Tarafmara，作为主要演员活跃于日本国内外。

1999年创建M-Laboratory。先后在日本海内外发表13部作品。2002年开始独舞系列“TABIO”。《第三惑星生气的男人•TABIO•2007爱的短篇》曾在2005年Yokohama Dance Collection Solo X Duo大赛上获得National Advisory Panel Award，并在韩国当代舞季上演出。M-Laboratory作品《Is it Johnny Got his Gun?》曾获得2005年Tokyo competition #2优秀奖。

赤丸急上升



(photo:INSPISEE by Yatsunashi Masato)

作品: **Rise vs. Fall**

[编舞•舞蹈] 赤松美智代、丸山阳子

作品介绍

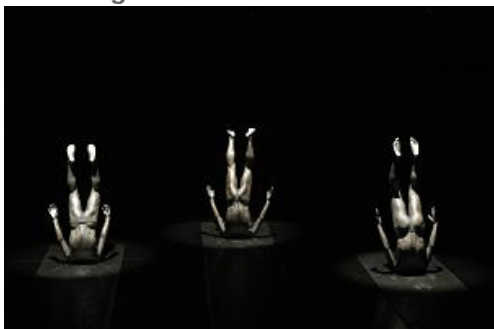
对抗, 达到沸点, 分离。

舞者简介

赤丸急上升 / 赤松美智代+丸山阳子

1998年在松山创立MOGA舞蹈工作室。此后,作为舞者兼CEO,为实现在日常生活中同样能够享受到舞蹈的乐趣而奋斗着。历经舞蹈界的激涌沉浮,终于在2005年赤丸急上升成立,对决开始了。从此对抗不断。而正是在这种对抗中产生的新动作带来了无比的快感

Ko & Edge Co.



(照片提供: JCDN)

作品: **DEAD 1+**

[编导] 室伏 鸿

[舞蹈] 目黑 大路、铃木 Yukio、室伏 鸿

作品介绍

尼采说过:“倒立着跳舞”。

一天,目黑一边倒立,一边摇晃着他的身体。我说:“尸体在跳舞”。如果说世界上没有不称为舞的存在,那么也可以说非舞即舞。有这样一种舞,它存在于舞与非舞之间,但它并不是舞。存在的,是随意的运动。它是运动的奇迹,像梦一样,转瞬即逝。

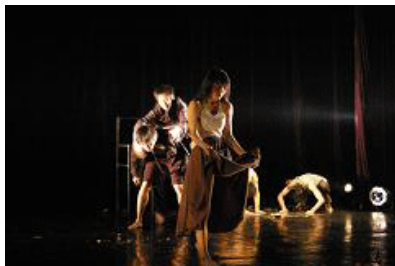
室伏 鸿

舞者简介

Ko & Edge Co. / 目黑 大路 (Nude)、铃木 Yukio (金鱼)、岩渕 贞太、室伏 鸿

2003年,室伏鸿与另外三位年轻的日本舞蹈家共同创立Ko & Edge Co.,随即于日本“JADE2003 Hijikata Memorial”发表作品“美貌的青空”,大受好评。此后,“美貌的青空”分别在韩国、北美五城、突尼斯举行巡回演出。2004年,Ko & Edge Co.开始演出包括“Heels”、“始原儿”在内的名为“Experimental Body”的系列作品。本次演出作品为“吾妻桥DanceCrossing”中“DEAD 1+”的改定加长版。

作品: 掠夺



(photo:INSPISSE by Yatsushashi Masato)

[导演] 李建军

[文本] 庄稼昀

[作曲] 邵彦鹏

[灯光] 徐愔

[舞台监督] 高蕾蕾

[影像设计] 李竞

[表演] 章梦奇、田栋栋、邢春明、

连国栋、李浩天

作品介绍

这场表演的主题是掠夺，关于资源、权力或真理的掠夺。我们试图表现掠夺的本质和不同模式。在一个公平匮乏的现代社会、一个所谓的“大国崛起”的时代，掠夺几乎被合理化舆论化为一种想当然的生存方式。这个表演用简单直接的方式，记录并放大我们耳闻目染的关于优胜劣汰的“想当然”。

我们试图表现这样一个建立在掠夺之上的发展逻辑：生存发展制造——出现等级、争夺资源和话语权——对牺牲品/掠夺品的崇拜和合理化——继续生存发展制造。

我们试图表现不同体系不同意义上的掠夺：男人掠夺女人的地位、感情、和尊严，而女性通过对若干男性行为的崇拜和模仿，企图掠夺男性特权的快感；农民土地被侵占的一系列暴力的、宿命般的掠夺；军事上和权力上赤裸裸的争夺战。其中也包括对真理和历史的掠夺性的重写和诠释。

中山一朗戏剧工作坊及朗诵会

3月27日，本事务所很荣幸地邀请到日本著名戏剧演员中山一朗先生为中国的青年戏剧、舞台表演者进行了为期三天的以“铃木戏剧演员培训法”为基础的身体训练。短短三天共9个小时的工作坊，虽然没能充分满足所有参加者的求学欲望，但是，对于很少接触如此专业、系统的身体训练的演员们，中山老师传授的铃木培训法的精髓与理念如实地激发了大家的潜在能力，帮助演员们更清楚地认识到自己的能力与水平。三天培训后，参加者都表示受益匪浅，希望今后能够再有机会参加这样的工作坊。





3月29日晚，中山一朗先生为广大日本文学爱好者献上一场山本周五郎作品《潇潇十三年》的朗诵会。听众们无不
为中山先生的气势所折服，沉浸在中山先生营造的江户时代的大舞台中。朗诵结束后，中山先生还带领所有观众练
习说日语绕口令，场内不时飘荡起阵阵欢笑声。



讲师：中山一朗

1962年生。日本茨城县人。大学毕业后，活跃在由导演铃木忠志主办的SCOT剧团中，为剧团的“招牌演员”，其演出作品以莎士比亚作品为主。在历经莫斯科艺术剧院、伦敦巴比干剧场等在世界各国的舞台公演之后，于2000年退团远渡英国。其代表作有《李尔王》（「リア王」）中的李尔王一角，《狄俄尼索斯》（「ディオニソス」）的狄俄尼索斯一角等。在2001年由英国出版的《莎士比亚在日本》（「シェイクスピア・イン・ジャパン」）一书中，中山一朗力压群雄，其饰演的李尔王成为该杂志的封面人物，此外其表演功力在国外亦广受好评。2002年9月中山一朗作为日本文化厅艺术家留学生被派遣到伦敦旅居一年。现在亦常往返于日本及海外，担当欧洲各地的大学及研究会的艺术指导。

其出演的电影作品中还包括日中合拍的《汉方道》（「王様の漢方」）（2002）

1990年 水戸艺术馆 加入ACM剧团

1996年 转入SCOT剧团

1998年 （财）静岡舞台艺术中心 转入SPAC剧团

1999年 退出SPAC剧团

“长春中日交流之窗”隆重开馆

2008年5月26日，由日本国际交流基金会日中交流中心、长春市人民政府外事办公室和长春图书馆三方合作，共同创办的“长春中日交流之窗”开馆仪式在长春图书馆隆重举行。

日本国际交流基金会理事长小仓和夫、日本国驻沈阳总领事馆领事奥正史、长春市委常委、常务副市长姜治莹、长春市文化局局长吴强、长春图书馆馆长刘慧娟，SAKO建筑设计工社建筑师迫庆一郎、日本著名配音演员古谷彻等出席仪式，并为“长春中日交流之窗”开馆剪彩。吉林大学、东北师范大学等在长大专院校的有关负责同志、在校学生代表、在校日本留学生代表，以及社会各界读者百余人参加了开馆仪式，并参观了“长春中日交流之窗”。



“长春中日交流之窗”是以因特网、音乐、图书及杂志为载体与途径，让长春市民了解日本最新信息、流行音乐及时尚等日本文化以及中日交流现状的窗口。交流之窗还将通过举办“日语角”、日本文化体验等中日文化交流活动，实现长春人与日本人“面对面”的相互交流。总设计师迫庆一郎先生在接受记者采访时说道：“交流之窗的整体设计犹如一棵枝叶繁茂，茁壮成长的大树，象征着中日友好交流的稳步发展，蒸蒸日上。”



开幕式前一天的5月25日和开幕当天下午，作为开幕纪念活动，举行了日本著名配音演员古谷彻先生演讲会（粉丝见面会）和签名会。古谷先生曾经配音的角色有大家耳熟能详的《机动战士高达》中的阿姆罗·雷和《圣斗士星矢》中的星矢等等。演讲会（粉丝见面会）当天，古谷先生的声情并茂现场配音表演精彩不断，赢得了在场200多名观众的阵阵喝彩与掌声。



据日本国际交流基金会开展的“日本語教育機関調査”最新结果显示，在吉林省，共有120所日语教育机关，日语学习者有2万8千多名。“长春中日交流之窗”将致力于加强中日两国人民的相互了解，增进中日两国人民的友好情谊，为中日两国的文化交流发挥积极的作用。